

Sessione Milano Session Milan

PRIN 2017 *Il lavoro dell'attore italiano tra modelli nazionali e contesti internazionali*
PRIN 2017 *The work of Italian actors: national models and international contexts*

Giovedì 10 Novembre
Thursday 10th November

Unimi - Aula K12 (Via Noto 8)

9:30-13:00 Modera | Chair:
SIRO FERRONE (Università di Firenze)

9:30-11:00 La tradizione, l'arte e il mestiere | Tradition, art and craft

GIULIA BRAVI (Università di Firenze),
Le "maestre" di Adelaide Ristori: tracce di una trasmissione generazionale del mestiere | Adelaide Ristori's "teachers": traces of a generational transmission of profession

FRANCESCA SIMONCINI (Università di Firenze),
Figlia d'arte: il carteggio di Adelaide con Antonio e Maddalena Ristori | Daughter of Art: Adelaide's correspondence with Antonio and Maddalena Ristori

Dibattito | Discussion

Coffee break

11:30-13:00 Corrispondenze | Correspondence

MARIAGABRIELLA CAMBIAGHI (Università Statale di Milano),
La corrispondenza Ristori -Légouvé: un osservatorio particolare sul lavoro di una Grande Attrice | Ristori -Légouvé correspondence from a peculiar point of view on the actress work

GIACOMO DELLA FERRERA (Università Statale di Milano),
Il carteggio tra Adelaide Ristori, Giuseppe Montanelli e Laretta Cipriani Parra: la composizione di *Camilla* | The correspondence between Adelaide Ri-

stori, Giuseppe Montanelli and Laretta Cipriani Parra: the writing of *Camilla*
Dibattito | Discussion

Pranzo | Lunch

14:00-17:00 Modera | Chair: ALBERTO BENTOGGIO (Università Statale di Milano)

14:00-15.30 Politica, stile e declamazione | Politics, style and declamation

TERESA MEGALE (Università di Firenze),
Essere o non essere in scena nel teatro di Adelaide Ristori | To be or not to be on stage in Adelaide Ristori's theatre

ANDREA SIMONE (Università di Chieti),
Adelaide Ristori declamatrice dantesca sulla scena italiana e internazionale del secondo Ottocento | Adelaide Ristori Dantean declamation on the Italian and international scene of the second half of the 19th century

PAOLO PUPPA (Università di Venezia),
A morte la regina! Regicidi simbolici nella drammaturgia di Giacometti per la Ristori | Death to the queen! Symbolic regicides in Giacometti's dramaturgy for Ristori
Dibattito / Discussion

15:45-17:00 Le grandi interpretazioni | The greatest interpretations

FRANCESCO PUCCIO (Università di Padova),
Dal testo alla scena. *La Medea* di Ernest Legouvé nell'allestimento parigino di Adelaide Ristori | From text to stage. Ernest Legouvé's *Medea* in Adelaide Ristori's Parisian staging

EMILIO SALA (Università Statale di Milano),
Per una drammaturgia delle musiche di scena: il caso della *Maria Antonietta* di Adelaide Ristori | For a dramaturgy of 19th-century incidental music: the case of Adelaide Ristori's *Maria Antonietta*

17:00-18:00 Spettacolo Teatrale

17:00-18:00 - Aula K43

Compagnia teatrale dell'Università di Firenze 'Binario di Scambio' | University Theatre Company of Firenze 'Binario di Scambio'
diretta da | directed by Teresa Megale

Foto di gruppo con regina

drammaturgia e regia di | dramaturgy and direction by Stefania Stefanin
con gli studenti-attori dell' | with student-actors from the Università di Firenze
produzione | production: Università di Milano e Università di Firenze
prima nazionale | national premiere

COMITATO SCIENTIFICO SCIENTIFIC COMMITTEE

Alberto Bentoglio (Università Statale di Milano)
Livia Cavaglieri (Università di Genova)
Marion Chénétier-Alev (École normale supérieure, Paris Sciences & Lettres)
Gerardo Guccini (Università di Bologna)
Donatella Orecchia (Università di Roma Tor Vergata)
Matteo Paoletti (Università di Bologna)
Armando Petrini (Università di Torino)
Gian Domenico Ricaldone (Museo Biblioteca dell'Attore)
Mirella Schino (Università di Roma Tre)
Francesca Simoncini (Università di Firenze)
Carlotta Sorba (Università di Padova)

Segreterie organizzative | Organization

Paola Lunardini, Danila Parodi (Museo Biblioteca dell'Attore)
Emanuela Chichiriccò, Federica Scaglione (Università di Genova)
Francesca Rigato (Università Statale di Milano)

Segreterie amministrative | Administration

Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e spettacolo (Università di Genova)
Dipartimento di Beni Culturali e Ambientali (Università Statale di Milano)

Supporto tecnico | Technical support: CeDIA- UniGe

Genova: In diretta streaming sul canale Youtube di UniGe | Live streaming on UniGe Youtube channel

Milano: in diretta streaming su piattaforma Teams | Live streaming on Teams (scrivere a | Registration at: francesca.rigato@unimi.it)

Abstract e biografie disponibili ai seguenti indirizzi

Abstracts and biographies available at

<https://www.museoattore.it>

<https://diraas.unige.it>

<https://www.bac.unimi.it/>



Convegno di studi | Conference

Adelaide Ristori

e il Grande Attore.
Radicamento,
adattamento
ed esportazione
di una tradizione

Adelaide Ristori
and the "Grande Attore".
Rooting, adapting
and exporting
a tradition

Genova, 2-3-4 novembre 2022 & Milano, 10 novembre 2022

Genoa, 2-3-4 November 2022 & Milan, 10 November 2022



Sessione Genova Session Genoa

Mercoledì **2 Novembre**
Wednesday **2th November**

UniGe - Aula Magna (via Balbi 5)

14:00-14:30

Saluti istituzionali Institutional Welcomes

NICOLETTA DACREMA

(UniGe, Prorettrice vicaria / Pro-rector)

EUGENIO PALLESTRINI (Museo Biblioteca dell'Attore, Presidente / President)

DUCCIO TONGIORGI

(UniGe-DIRAAS, Direttore / Director)

14:30-16:30

Leggere Adelaide Ristori oggi

Reading Adelaide Ristori today

Modera | Chair:

GERARDO GUCCINI (Università di Bologna)

LIVIA CAVAGLIERI (Università di Genova),

L'impresa Ristori-Capranica del Grillo |

The Ristori-Capranica del Grillo Enterprise

FRANCESCA IMPERIALE (Soprintendenza archi-

vistica e bibliografica Liguria), DONATELLA

MEZZANI (Coop Promemoria La Spezia), L'at-

tività della Soprintendenza archivistica

per il Fondo Adelaide Ristori e l'intervento

di riordino e descrizione | The activity of

the archival Superintendency for the

Adelaide Ristori Archive: reorganization

and description

LAURA MARIANI (Università di Bologna),

Sull'utilità di una storia delle attrici per ri-

contestualizzare il protagonismo di Ade-

laide Ristori | Sur l'utilité d'une histoire

des actrices pour recontextualiser le pro-

tagonisme d'Adelaide Ristori

MIRELLA SCHINO (Università di Roma Tre),

Il passaggio generazionale. La Duse e la

Ristori | The generational changeover.

Duse and Ristori

Dibattito | Discussion

16:30-17:00 Coffee break

17:00-18:30

La Dimensione Politica

The Political Dimension

Modera | Chair:

ARMANDO PETRINI (Università di Torino)

GERARDO GUCCINI (Università di Bologna), Ri-

stori all'Accademia dei Concordi | Ristori

at Concordi's Academy

CARLOTTA SORBA (Università di Padova),

Adelaide Ristori nella sfera pubblica risor-

gimentale | Adelaide Ristori in the Risor-

gimento public sphere

MATTEO PAOLETTI (Università di Bologna),

«Il più efficace cooperatore dei negozi di-

plomatici». Ristori sulla scena del soft

power | «The most effective co-operator

of diplomatic negotiations». Ristori on the

stage of soft power

Dibattito | Discussion

19:00 Palazzo Nicolosio-Lomellino (via

Garibaldi 7) Visita alla Mostra *I costumi di*

Adelaide Ristori. Teatro e alta moda

Visit of the Exhibition *The Costumes of*

Adelaide Ristori. Theatre and Haute

Couture

20:00 Cena | Dinner

Giovedì **3 Novembre**

Thursday **3th November**

UniGe - Aula Magna Scienze Umanistiche

(via Balbi 2)

9:00-11:00

L'arte dell'attrice: storiografia e

repertorio | The art of the actress:

historiography and repertoire

Modera | Chair:

FRANCESCA SIMONCINI (Università di Firenze)

EUGENIO BUONACCORSI (Università di Genova)

Nel regno di Adelaide. Giri e rigiri di critici

e storici del teatro attorno alla grande at-

trice Ristori | In the kingdom of Adelaide

Ristori. Critical and historical twist and

turns about Ristori, the "Grande Attrice"

ROBERTO CUPPONE (Università di Genova)

La prima volta di Adelaide | La première

fois d'Adélaïde

PAOLA RANZINI (Avignon Université)

Célimène en tablier: ritratto dell'artista in

commedia | Célimène en tablier: a por-

trait of the artist in comedy

EMANUELA CHICHIRICÒ (Università di Genova)

Per una filologia del copione: Adelaide

Ristori e Lady Macbeth | For a philology

of the script: Adelaide Ristori and Lady

Macbeth

Dibattito | Discussion

11:00-11:30 Coffee break

11:30-13:15

L'arte dell'attrice: celebrità,

confronti e memoria | The art of

the actress: celebrity, comparison

and memory

Modera | Chair:

EUGENIO BUONACCORSI (Università di Genova)

MICHELA ZACCARIA (Scuola Internazionale di

Liuteria di Cremona), Celebrità e meta-tea-

tro: *Adriana Lecouvreur* per Adelaide Ri-

stori | Célébrité et méta-théâtre: *Adrienne*

Lecouvreur pour Adelaide Ristori

RAFFAELLA DI TIZIO (Istituto Italiano di Studi

Germanici), Fanny Sadowski: "Una rivale

della Ristori". Strategie artistiche a con-

fronto | Fanny Sadowski: "A rival of Ri-

stori". Comparing artistic strategies

DONATELLA ORECCHIA (Università di Roma Tor

Vergata), *Fra i Ricordi e gli Studi artistici:*

strategie di narrazione autobiografica

Between *Memories* and *Art Studies:*

autobiographical narrative strategies

MASSIMILIANO DAVIES, LAURA DOTTA ROSSO,

ARIANNA MORGANTI, SILVIA VALLONE (Università

di Roma Tor Vergata, seminario "Ricordi" di Ade-

laide Ristori), *Tre mappe* | Three maps

Dibattito | Discussion

13:30-14:30 Pranzo | Lunch

Palazzo Ducale - Sala del Minor Consiglio

(piazza Giacomo Matteotti 9)

15:00-16:30

I costumi e la musica nell'archivio

Ristori | Costumes and Music in the

Ristori Archive

Modera | Chair: MARIA IDA BIGGI (Università

"Ca' Foscari di Venezia, Fondazione Giorgio Cini)

BRUNA NICCOLI (Università di Pisa), Il costume

fuori scena: testimonianze e documenti del

progetto creativo di Adelaide Ristori | The

costume off stage: vestiges and documents

of Adelaide Ristori's creative project

RAFFAELE MELLACE (Università di Genova),

Le carte cantano: la musica nella vita di Ade-

laide Ristori | Music in the life of Adelaide Ri-

stori

DAVIDE MINGOZZI (Università di Genova),

Adelaide Ristori, "musicista" | Adelaide Ri-

stori, "musician"

Dibattito | Discussion

17:00-18:30

Tavola Rotonda Round Table

Lady Macbeth. Suite per Adelaide Ristori

Modera | Chair: ALESSANDRO TINTERRI

(Università di Perugia, Museo Biblioteca dell'Attore)

CON DAVIDE LIVERMORE, ANDREA PORCHEDDU,

ELISABETTA POZZI (Teatro Nazionale di Genova)

19:30-20:30

Teatro Nazionale di Genova, Sala Gustavo

Modena (Piazza Gustavo Modena 3)

Lady Macbeth. Suite per Adelaide Ristori

21:00 Cena | Dinner

Venerdì **4 Novembre**

Friday **4th November**

UniGe - Aula Magna Scienze Umanistiche

(via Balbi 2)

9:00-10:30

L'attrice globale | The global

Actress

Modera | Chair:

LIVIA CAVAGLIERI (Università di Genova)

CHRISTOPHER BALME (Ludwig-Maximilians-

Universität München), The Bandmanns:

Biopolitical and actor-network perspec-

tives on a theatre family | I Bandmann:

prospettive biopolitiche e teoria actor-net-

work a proposito di una famiglia teatrale

ALESSANDRA VANNUCCI (Universidade Federal

do Rio de Janeiro), La regina delle scene e

l'imperatore spettatore | The queen of the

stage and the emperor-spectator

ANTONELLA VALOROSO (The Umbra Institute -

Sorbello Foundation), Un libro mondiale: le

traduzioni, le edizioni in francese e in in-

glese dei *Ricordi e Studi artistici* e la loro

ricezione all'estero | An International

Book: the translations, the French and

English editions of *Ricordi e studi artistici*

and their reception abroad

Dibattito | Discussion

10:30-11:00 Coffee break

11:00-12:30

L'influenza sul teatro europeo | The

Influence on European Theatre

Modera | Chair:

MATTEO PAOLETTI (Università di Bologna)

FRANCO PERRELLI (Università di Bari),

Un'amicizia svedese di Adelaide Ristori /

A Swedish friendship of Adelaide Ristori

ALEXIA ALTOUVA (National and Kapodistrian

University of Athens), Le rôle d'Adelaide Ri-

stori à la formation de la scène nationale

grecque / The rôle of Adelaide Ristori

in the formation of the Greek national

scene

RUI PINA COELHO (Universidade de Li-

sboa), "Tragedy and Ristori died the

same day". Contributions on the death

of romantic tragedy and the birth of art

theatre in Portugal | "Tragedia e Ristori

morirono lo stesso giorno". Contributi

sulla morte della tragedia romantica e

sulla nascita del teatro in Portogallo

Dibattito | Discussion

12:30-14:00 Pranzo | Lunch

14:15-16:30

Celebrità e immagine | Celebrity

and image

Modera | Chair:

MIRELLA SCHINO (Università di Roma Tre)

EMMANUEL LAMOUCHE (Université de

Nantes), I ritratti scolpiti di Adelaide

Ristori | Les portraits sculptés d'Adel-

laide Ristori

SAMANTHA MARENZI (Università di Roma

Tre), Il montaggio delle espressioni. Gli

album e le serie nel confronto tra reper-

tori visivi. Il caso Adelaide Ristori e Her-

bert Watkins | The montage of

expressions. Albums and series in the

comparison of visual repertoires. The

case of Adelaide Ristori and Herbert

Watkins

MARIANNA ZANNONI (Università "Ca' Fo-

scari di Venezia, Fondazione Giorgio Cini),

Adelaide Ristori: una "regina" italiana

nella fotografia di Napoleon Sarony

Adelaide Ristori: an Italian "queen" in

Napoleon Sarony's Photography

Dibattito | Discussion

Conclusioni | Conclusions